



**TURNGEMEINDE
KONZ-KARTHAUS
1885 e.V.**



Bogensport



Breitensport Frauen



Breitensport Männer



Handball



Karate



Leichtathletik



Schwimmen



Sportabzeichen



Tischtennis



Turnen



Volleyball



Wandern

UNSER VEREIN

4. Jahrgang Nr. 3 Sept. 1982

Sport macht Spaß



Sport stimmt fröhlich und steigert Ausdauer und Kraft. Neben guter Gesundheit und körperlicher Fitneß

winkt beim sportlichen Kräftermessen oft auch noch ein Siegerpreis. Dazu gehören gute Kondition und gezielte Vorbereitung ebenso wie ein klein wenig Glück!

Wir drücken Ihnen beide Daumen.

Ihr Geldberater

Kreissparkasse Trier-Saarburg

Überall in Ihrer Nähe





Die großen Sommerferien und die allgemeine Urlaubszeit liegen einige Wochen hinter uns. In dieser Zeit ist auch im Verein in den meisten Abteilungen und Gruppen die große Pause. Viele – zunehmend mehr – Jugendliche und Kinder haben an den von uns vermittelten Jugendfreizeiten und -reisen teilgenommen. Die Fahrten gingen ins Inland und ins Ausland. Auf diese Weise wurde die jugendpflegerische Arbeit im Verein während des übrigen Jahres fortgesetzt und die für einen erfolgreichen Sportbetrieb notwendige Kameradschaft vertieft. Es ist auch unbestritten, daß diese Gemeinschaftsveranstaltungen der Persönlichkeits-Entwicklung des jungen Menschen guttun.

Ich hoffe, daß Sie die Urlaubszeit gut für die Erholung genutzt haben und daß wir gemeinsam wieder an die Arbeit herangehen können.

Die vergangenen Sommermonate waren mit einer Reihe von **Veranstaltungen** unseres Vereins oder unter unserer Mitbeteiligung ausgefüllt. Natürlich haben sich unsere Aktiven darüber hinaus an vielen Veranstaltungen und Wettkämpfen außerhalb beteiligt.

Die **II. IVV-Wanderung** der TG Konz-Karthus am 10. und 11. 7. 1982 war von den Mitgliedern unserer Wanderabteilung unter der Führung von Herrn Seurer wieder monatelang mit größter Sorgfalt und Ideenreichtum vorbereitet worden. Dementsprechend lief sie hervorragend ab und hatte eine große Beteiligung von Wanderfreunden aus dem Inland und aus dem Ausland. Eine noch größere Teilnehmerzahl wurde durch die heiße Sommerwitterung verhindert. Es war wieder eine gute Zusammenarbeit der Wanderabteilung mit Mitgliedern anderer Abteilungen des Vereins festzustellen.

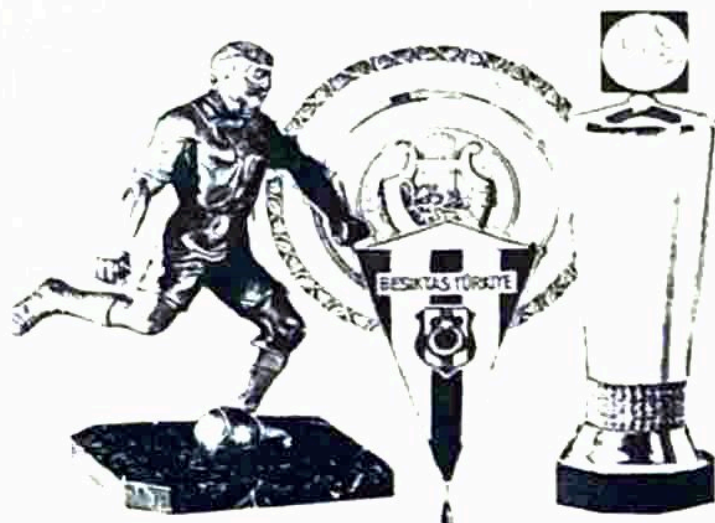
Am gleichen Wochenende fanden die **Rheinland-Meisterschaften im Feldbogenschießen** in Konz-Oberemmel, auf dem Gelände von Familie Jonas, statt. Auch diese Veranstaltung lief – schon in gewohnter Weise – perfekt ab.

Die befreundeten Schwimmsportvereine beteiligen sich sehr gerne am **Saar-Mosel-Pokal im Schwimmen**. Die Veranstaltung fand später als ursprünglich vorgesehen, am 19. 9. 1982 und deshalb im Hallenbad statt. Hervorzuheben ist der zweite Besuch des Schwimmclubs aus Paris. Hier haben sich eine deutsch-französische Vereinspartnerschaft und inzwischen viele Freundschaften entwickelt.

Alles für Ihren Vereinsbedarf . . .

Pokale, Plaketten, Sport- und Ehrenzeichen, Wimpel, Aufkleber, Anhänger, T-Shirts, Urkunden, Schilder, Stempel uvm.

Gravuren werden in eigener Gravurwerkstatt sauber, schnell und preiswert ausgeführt.



**Konzer
Satz-
Studio**
Toni Thelen
Schriftsetzermeister

Karthäuser Str. 112 · 5503 Konz · Tel. 06501/6595

*Wir drucken alles für Groß und Klein,
firmengerecht, auch für den Verein,
Verlobung, Hochzeit und sonstige Feste,
drucken wir nur das Allerbeste,
bei Schwierigkeiten nicht verzagen,
nur den Fachmann Kaspers fragen.*

**BUCH- UND OFFSETDRUCKEREI
HANS KASPERS**

Granastr. 17-19 · 5503 KONZ · Tel. 06501/5570

Wir haben uns gefreut über die Einladung zu einem Besuch in unserer **Partnerstadt Brienon** in Frankreich. In Brienon fand am 18. 9. 1982 die Einweihung der neuen schönen Sporthalle am Gymnasium statt. Innerhalb des Rahmenprogramms war unsere **A-Jugend-Handballmannschaft** eingeladen zu einem Spiel gegen eine Jugendauswahl des Departements Yonne. Unsere bekannt leistungsstarke A-Jugend, ergänzt durch weitere A- und B-Jugendliche, lieferte ein gutes und spannendes Spiel, das eine wirkliche Werbung für den Handballsport war. Sie siegte verdient, aber knapp, mit 25:22. Die jugendlichen Handballspieler haben Konz gut in unserer Partnerstadt vertreten und hatten an beiden Tagen viel Freude dort.

Wir hoffen, daß diese erste Begegnung im Rahmen der Konzer Städtepartnerschaften – nach mehreren Jahren vergeblicher Bemühungen unsererseits – der Beginn zu künftigen regelmäßigen Begegnungen ist.

Unser Weinstand während des **Konzer Heimat- und Weinfestes** war auch 1982 ein Erfolg, wirtschaftlich wie als Treffpunkt für die Mitglieder und Freunde der TG. Es wird sich nie vermeiden lassen, daß in der besonderen Hektik eines solchen Betriebes auch einzelne Pannen vorkommen.

Das diesjährige **Kreisjugendsportfest** fand turnusmäßig in Konz statt. Einige Damen der TG waren in der Organisation eingesetzt und hatten bei großen Teilnehmerzahlen ein umfangreiches Maß an Arbeit zu bewältigen.

Ich möchte im Namen des Vorstandes allen Damen, Herren und Aktiven, die bei diesen Veranstaltungen mitgewirkt oder geholfen haben, Anerkennung für ihre gute Arbeit aussprechen und mich sehr herzlich dafür bedanken. Danken dürfen wir auch allen anderen Organisationen, wie Deutsches Rotes Kreuz und bei einzelnen Veranstaltungen auch der Freiwilligen Feuerwehr Konz und der Polizei, für die Unterstützung in der Durchführung der Veranstaltungen.

Von den **sportlichen Erfolgen** der letzten Monate ragen zwei heraus:

Jürgen Carl, Deutscher Meister im Bogensport in der Fita-Runde, Deutscher Vizemeister in der Mannschaft Fita-Runde, 3. Platz Deutsche Meisterschaft Halle in der Schülerklasse, Deutscher Vizemeister im Feld- und Jagdschießen in der Jugendklasse
und

Uwe Huppers, zweifacher Europameister der Polizei im Schwimmen und Deutscher Polizeimeister.

Nach vielen Titeln bei Rheinland-, Rheinland-Pfalz-Meisterschaften und vorersten Plazierungen bei Deutschen Meisterschaften durch unsere Bogensportler hat Jürgen Carl den ersten deutschen Meistertitel in dieser Sportart errungen. Uwe Huppers wurde im Rahmen eines Empfangs von Landesinnenminister Kurt Böckmann für seine großen Erfolge ausgezeichnet. Diesen beiden Sportlern, aber auch allen anderen, gratulieren wir sehr herzlich.

Die „Verteilungskämpfe“ über die **Hallenbenutzungsstunden** sind erst teilweise abgeschlossen. Dieses Problem wird von Jahr zu Jahr größer, weil einerseits der Schulsport immer mehr Zeiten beansprucht und die sportlichen Aktivitäten weiter wachsen und andererseits der schon lange zu geringe Hallenraum gleichgeblieben ist.

Günter Spang mußte nach mehrjähriger verdienstvoller Tätigkeit als Abteilungs- und Übungsleiter der **Karate-Abteilung** seine Ämter kürzlich aus beruflichen Gründen niederlegen. Wir sind ihm für diese Arbeit sehr dankbar und erkennen die Erfolge unter seiner Tätigkeit an. Als Nachfolger hat die Karate-Abteilung gewählt und der Vorstand bestätigt:

Elmar Gerhartz aus Trier als Abteilungsleiter
und Egon Conze aus Konz als Stellvertreter.

Es sind wieder neue **Karatekurse** für Jugendliche, Erwachsene und in Bodybuilding angeboten. Diese Form des Übungsbetriebes entspricht vielen Wünschen. Interessierte können sich hier in einer begrenzten Zeit Kenntnisse in Selbstverteidigung aneignen. Wer in diesem Kurs dann ein längerfristiges Interesse am Karatesport feststellt, hat nach Abschluß einen guten Einstieg in die wöchentlichen normalen Übungsstunden.

Unsere **Kassenwartin**, Frau Ludwina Schiller, legt zum 30.9.1982 ihr Amt nieder. Sie war über 12 Jahre als Kassenwartin bzw. stellvertretende Kassenwartin im Amt. Darüber hinaus stand sie viele Jahre mehreren Übungsgruppen vor und war praktisch bei allen Veranstaltungen in der Organisation tätig oder leitete die Organisation. Für dieses Größtmaß an Mitarbeit in der TG und für die Erfolge dieser Arbeit danken wir Frau Schiller sehr herzlich und werden dies in einem gebührenden Rahmen noch würdigen.

Über die künftigen Regelungen für das Amt des Kassenwartes sind Verhandlungen im Gange. Wir werden unsere Mitglieder über das Ergebnis in der Presse und in diesem Heft informieren.

Bei den **Übungsleitern** stehen einige Wechsel bevor, über die wir die entsprechenden Gruppen informieren werden.

Einen Schwerpunkt der sportlichen Arbeit sehen der Deutsche Sportbund und der Landessportbund im **Senioren-sport**. Als Modell führt der Landessportbund vom 11. bis 16.10.1982 in Kastellaun/Hunsrück eine Übungsleiter-Sonderausbildung durch. Es ist anzunehmen, daß die besondere Förderung des Seniorensports auch in den kommenden Jahren fortgesetzt wird. Wir können feststellen, daß unsere Gruppen für Seniorinnen unter Frau Ilse Henriette Fuchs einen großen Zuspruch haben. Auch in einigen anderen Gruppen sind ältere Mitglieder des Vereins sportlich aktiv.

Der **Internationale Volkslauf** am 10. Oktober ist gut vorbereitet. Wir erwarten eine weitere Steigerung der Teilnehmerzahl. Die Organisation liegt in den Händen der Leichtathletik-Abteilung unter dem Abteilungsleiter Karl-Josef Weishaupt und der Lauftreff-Gruppe. Die Lauftreff-Gruppe, der es im Trierer Bereich erst sehr wenige gibt, hat in kurzer Zeit erfreuliche Aktivitäten entwickelt und sich an vielen Volksläufen beteiligt.

Wir waren im Jahre 1981 einer der eifrigsten Vereine bei der Vermittlung des **Deutschen Sportabzeichens**. Im Rheinland belegten wir in dieser Aktion den 9. Platz und wurden mit einem Gutschein zur Beschaffung von Sportgeräten belohnt.

Im Vorraum der Schwimmhalle wird ein neuer **Aushangkasten** angebracht. Es steht auch unseren Veröffentlichungen, besonders denen der Schwimmabteilung, zur Verfügung.

Das **Porto** ist vor einigen Monaten wesentlich erhöht worden. Aus Ersparnisgründen ergehen zu den monatlich stattfindenden Abteilungsversammlungen keine schriftlichen Einladungen mehr, sondern nur noch Hinweise in der Presse.

Wir bedanken uns bei der **Stadt Konz** für den bewilligten Jahreszuschuß.

Es sind seit einiger Zeit, gefördert durch die allgemein notwendigen Sparmaßnahmen der öffentlichen Haushalte, landesweite Diskussionen über eine Änderung des **Sportförderungsgesetzes Rheinland-Pfalz** im Gange. Man spricht von Einschränkungen zu Lasten der Vereine. Wir müssen zugeben, daß es hier „Übertreibungen“ gab und vielfach von seiten der Vereine – oft gedankenlos – nicht die mögliche und zumutbare Sorgfalt und Sparsamkeit an den Tag gelegt wurde. Man sollte aber jetzt nicht diese negativen Ausnahmen zum Maßstab machen und, um ein Sprichwort zu verwenden, „das Kind mit dem Bade ausschütten“. Wir sind dafür, daß vertretbare Einsparungen, z. B. im Energieverbrauch, vorgenommen und andere übertriebene Regelungen abgebaut werden. Ich selbst halte es auch für zumutbar, daß beispielsweise jemand, der die Warmwasserdusche oder den Haartrockner benutzt, dafür eine Münze von 10 Pfennig einwirft.

Walfried Heinz
1. Vorsitzender

Leisten Sie sich mehr Sicherheit und Wirtschaftlichkeit



Für das Auto Ihrer Wünsche geben wir Ihnen gern den passenden Kredit: schnell – einfach – günstig! Die Rückzahlung machen wir Ihnen leicht: durch gleichbleibende Monatsraten für die gesamte Laufzeit. Kommen Sie zu uns.

Deutsche Bank AG

Filiale Konz

Schillerstr. 5

Tel. 06501/2081



Zettelmeyer international

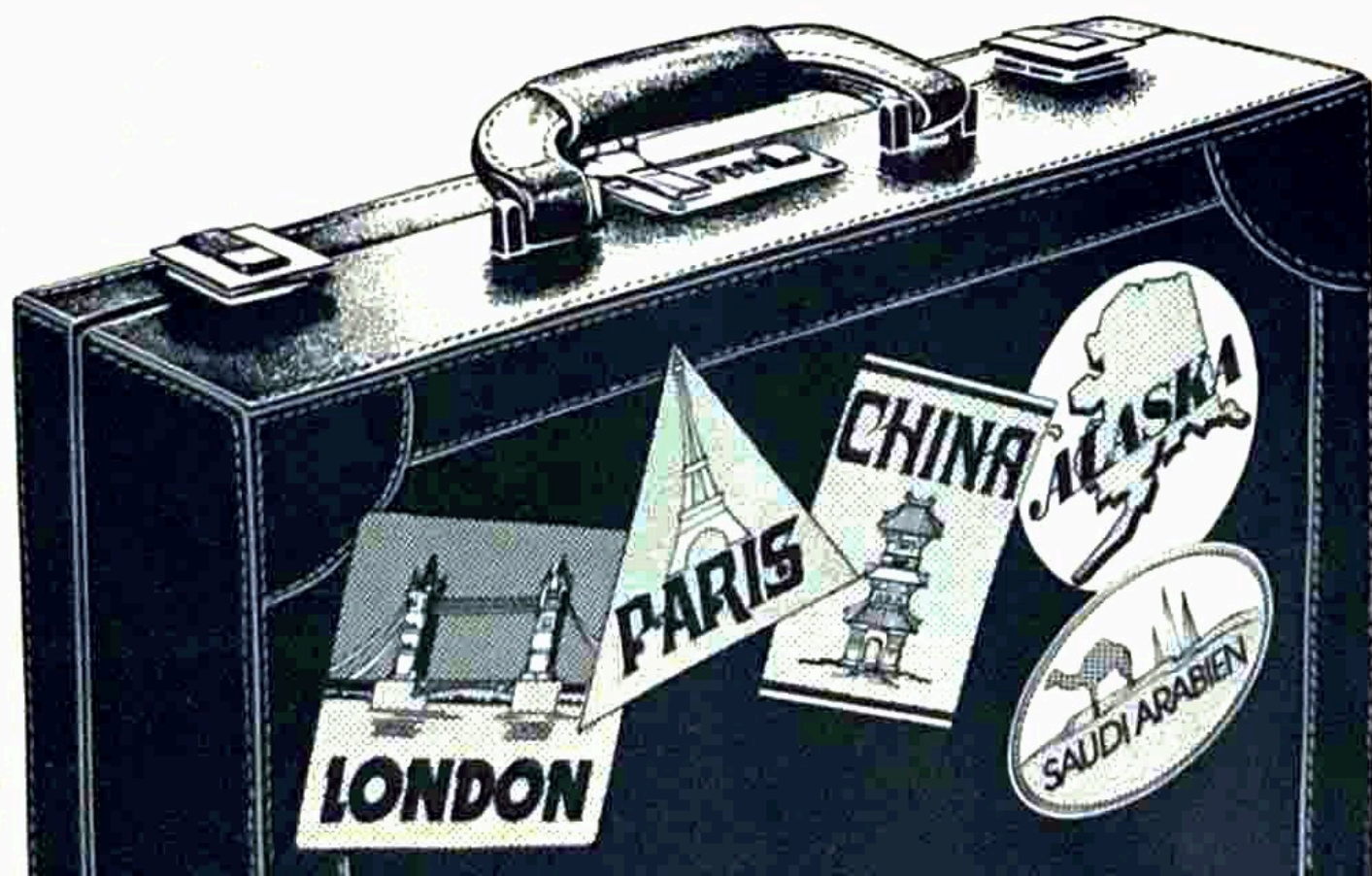
Überall in der Welt sind wir zu Hause. Der Markt für unsere Radlader und Raddozer ist international. Für jeden Einsatz, in jedem Klima.

Wir sind ein Unternehmen der IBH Gruppe, die weltweit zu den größten Baumaschinenherstellern gehört.

Zettelmeyer

IBH

Zettelmeyer
Maschinenfabrik GmbH
Max-Planck-Straße 1, 5503 Konz



Nachruf

Wir trauern um unser Vereinsmitglied

Fräulein Birgit Hennen

die am 12. Juli 1982 durch einen tragischen Verkehrsunfall ums Leben kam.

Mit ihr verlieren wir eine allseits beliebte Sportkameradin.

Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

**Turngemeinde Konz-Karthaus
1885 e. V.**

Nachruf

Mit Trauer erfüllt uns die Nachricht, daß

Herr Hans Heid

am 21. Juli 1982 im Alter von 83 Jahren von uns gegangen ist.

Der Verstorbene gehörte seit 1920 unserem Verein an und hat in den Jahren 1920 bis 1930 als sehr aktiver Turner erste Preise errungen.

Für seine langjährige Vereinstreue wurden ihm die goldene Ehrennadel und die Ehrenmitgliedschaft verliehen.

Wir trauern um einen zuvorkommenden Sportkameraden und werden sein Gedenken in Ehren halten.

**Turngemeinde Konz-Karthaus
1885 e. V.**



Bitte ein Bit!

Bitburger Brauerei Th. Simon
Bitburg/Eifel

geliefert durch

Rolf Winnebeck GmbH

Getränkevertrieb

5503 K O N Z

Goethestraße 9 — Telefon 06501/2925



Breitensport Frauen

Ein Kurtag in Bad-Kreuznach



In den frühen Morgenstunden des 21. Septembers starteten die Damen aus verschiedenen Gymnastikgruppen mit Übungsleiterin Ilse Fuchs nach Bad-Kreuznach in die „Crucenia Thermen“.

Schon ein kurzer Aufenthalt in diesem ältesten Radon-Thermal-Bad der Welt genügt, um neue Kraft für eine längere Zeit zu schöpfen. Das 1978 unter modernsten Gesichtspunkten erbaute Kurbad bietet eine elegante Atmosphäre, die den verwöhntesten Ansprüchen gerecht wird. Wir hatten trotz Kurbetrieb die Genehmigung, unsere eigene Wassergymnastik durchzuführen.

Nach dem Sport konnten wir ein Kurkonzert in einer reizvollen Umgebung genießen, so daß auch der kulturelle Teil nicht zu kurz kam. Diese Fahrt wurde für alle Teilnehmerinnen ein Erlebnis, das sie so schnell nicht vergessen werden.

Ilse Fuchs

Frau Ilse Fuchs, Übungsleiterin Breitensport Damen, hat vor kurzem eine zweite Übungsleiter-Lizenz des Landessportbundes erworben und zwar im Schwimmen, einschließlich Rettungsschwimmen.

Wir gratulieren recht herzlich!



Bogensport

Jürgen Carl Deutscher Meister Schülermannschaft Vizemeister

Bei den Deutschen Meisterschaften der Bogenschützen in der Fita-Runde, die vom 3. bis 5. September 82 in Feucht bei Nürnberg ausgetragen wurden, holte sich der talentierte Nachwuchsschütze Jürgen Carl, TG Konz, in einem grandiosen Endspurt den Meistertitel in der Schülerklasse. Jürgen Carl schoß auf der 20-Meter-Distanz mit 353 Ringen (von 360 möglichen) eine neue Deutsche Bestleistung.

1. Jürgen Carl, TG Konz, 1314 Ringe;
2. J. Lienhard, Berghaupten, 1312 Ringe;

Deutscher Vizemeister Schülerklasse Mannschaft wurden die Schüler der TG Konz mit den Schützen Jürgen Carl 1314 R, Arno Kopp 1222 R und Dirk Sersch 1165 R. Dieser Erfolg ist besonders hoch einzustufen, da die Schüler Arno Kopp und Dirk Sersch erst ihren dritten Wettkampf bestritten.



Jürgen Carl holte sich den Meistertitel in der Schülerklasse

Jürgen Carl mit Rekordergebnis

– Rheinland-Pfalz-Meisterschaften –

Mit persönlichen Bestleistungen verabschiedeten sich alle sechs gestarteten Nachwuchsschützen der TG Konz-Karthaus bei den **Rheinland-Pfalz Meisterschaften** der Bogenschützen in Ludwigshafen aus der Schülerklasse. Nach dem großen Erfolg bei der Deutschen Meisterschaft in Feucht konnte sich der neue Deutsche Meister **Jürgen Carl** noch einmal steigern und erreichte mit sensationellen 1347 Ringen nicht nur den Meistertitel, sondern auch ein Ergebnis, das bisher von keinem Schüler erzielt wurde. Im einzelnen schoß J. Carl: 50 Meter – 317 Ringe, 40 Meter – 335 R., 30 Meter – 340 R., 20 Meter – 355 R. (von jeweils 360 möglichen).

Den 2. Platz sicherte sich **Arno Kopp** mit 1246 R. (pers. Bestl.). 4. wurde **Herbert Knod** mit 1223 R. (pers. bestl.). 5. wurde **Dirk Sersch** 1216 R. (pers. Bestl.). 6. wurde **Bernd Basten** 1209 R. (pers. Bestl.). 7. wurde **Patrick Schu** mit 1125 (pers. Bestl.).

Heri Jonas

PIZZERIA SANDRO KONZ

Schwimmbad Restaurant

Telefon 06 51 - 1 58 78



Mode für jung und alt
Frisuren
für jeden Typ

FIGARO
»exclusiv«

Inhaber: Gerhard Lehnertz



Präziser, typgerechter Haarschnitt entscheidet über Chic, Form u. Haltbarkeit der Frisur.

5503 KONZ

Theodor-Heuss-Str. 2 - Tel. 06501/3486

Sauna - Kosmetik - Fußpflege

GÜNTHER BARTH

Jetzt: KONZ

Olkstraße 53 - Telefon (06501) 5628

NEU IN UNSEREM PROGRAMM

SAUNA

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 6.00 - 23.00 Uhr, Samstag von 6.00 - 16.00 Uhr. — **SAUNAPLAN:** Montag von 7.00 - 22.30 Uhr Herren, Dienstag von 7.00 - 22.30 Uhr Damen, Mittwoch von 7.00 - 22.30 Uhr Herren, Donnerstag von 7.00 - 22.30 Uhr Damen, Freitag von 7.00 - 22.30 Uhr Damen, Samstag von 7.00 - 16.00 Uhr Damen und Herren.

Jürgen Carl mit Rekordergebnis

– Rheinland-Pfalz-Meisterschaften –

Mit persönlichen Bestleistungen verabschiedeten sich alle sechs gestarteten Nachwuchsschützen der TG Konz-Karthaus bei den **Rheinland-Pfalz Meisterschaften** der Bogenschützen in Ludwigshafen aus der Schülerklasse. Nach dem großen Erfolg bei der Deutschen Meisterschaft in Feucht konnte sich der neue Deutsche Meister **Jürgen Carl** noch einmal steigern und erreichte mit sensationellen 1347 Ringen nicht nur den Meistertitel, sondern auch ein Ergebnis, das bisher von keinem Schüler erzielt wurde. Im einzelnen schoß J. Carl: 50 Meter – 317 Ringe, 40 Meter – 335 R., 30 Meter – 340 R., 20 Meter – 355 R. (von jeweils 360 möglichen).

Den 2. Platz sicherte sich **Arno Kopp** mit 1246 R. (pers. Bestl.). 4. wurde **Herbert Knod** mit 1223 R. (pers. bestl.). 5. wurde **Dirk Sersch** 1216 R. (pers. Bestl.). 6. wurde **Bernd Basten** 1209 R. (pers. Bestl.). 7. wurde **Patrick Schu** mit 1125 (pers. Bestl.).

Heri Jonas

PIZZERIA SANDRO KONZ

Schwimmbad Restaurant

Telefon 06 51 - 1 58 78



Mode für jung und alt
Frisuren
für jeden Typ

FIGARO
»exclusiv«
Inhaber: Gerhard Lehnertz



Praziser, typgerechter Haarschnitt entscheidet über Chic, Form u. Haltbarkeit der Frisur.

5503 KONZ
Theodor-Heuss-Str. 2 - Tel. 06501/3486

Sauna - Kosmetik - Fußpflege

GÜNTHER BARTH

Jetzt: KONZ

Olkstraße 53 - Telefon (06501) 5628

NEU IN UNSEREM PROGRAMM

SAUNA

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 6.00 - 23.00 Uhr, Samstag von 6.00 - 16.00 Uhr. – **SAUNAPLAN:** Montag von 7.00 - 22.30 Uhr Herren, Dienstag von 7.00 - 22.30 Uhr Damen, Mittwoch von 7.00 - 22.30 Uhr Herren, Donnerstag von 7.00 - 22.30 Uhr Damen, Freitag von 7.00 - 22.30 Uhr Damen, Samstag von 7.00 - 16.00 Uhr Damen und Herren.



Handball

H A N D B A L L

Start mit 10 Mannschaften, alle männlichen Jugendmannschaften Leistungsklasse

D-Jugend: Unter Trainer Robert Crumbach erreichte unsere D-Jugend leicht die Leistungsklasse. Beim ersten Punktspiel gegen Wittlich tat sich die Mannschaft in der ersten Halbzeit sehr schwer. In der zweiten Halbzeit kam es jedoch zum verdienten 14:10-Sieg.

C II: Etwas überraschend, jedoch nicht unverdient, erreichte unsere CII ebenfalls die Leistungsklasse. Hier ein besonderes Lob an Trainer Manfred Lerch, der es hervorragend verstanden hat, die Mannschaft in die obere Spielklasse zu führen. Im ersten Spiel unter neuem Trainer Wolfgang Krämer unterlag die Mannschaft unserer eigenen CI mit 9:18.

C I: Unter Trainer Josef Gehlen holte sich die CI den Bezirksmeister der Kleinfeldrunde. Im ersten Spiel war zu erkennen, daß die CI im oberen Tabellendrittel zu erwarten ist.

Männliche B-Jugend: Die B-Mannschaft unter Trainer Klaus Koch erreichte ebenfalls wie erwartet die obere Spielklasse. Im ersten Spiel der neuen Runde gewann man verdient mit 28:14.

Männliche A-Jugend: Konz ist einer der drei Vertreter aus dem Bezirk Mosel in der neu geschaffenen Verbandsklasse. Diese setzt sich wie folgt zusammen: 4 Rhein-, 2 Nahe- und drei Moselvereine. Walter Deutschen wird es mit seiner Mannschaft sehr schwer haben, hier einen der vorderen Plätze zu erreichen. Dies war im ersten Spiel bei Moselweiß zu erkennen, man mußte mit einer 29:15-Niederlage wieder heimfahren.

Bei **den Mädchenmannschaften** gibt es noch keine Leistungsklasse. Auch hier waren wir mit zwei Mannschaften vertreten. Johannes Peters, Trainer der Mädchen B und AII hat sich zwei Mannschaften aufgebaut, die durchaus gut mithalten können. Hier die ersten Ergebnisse:

B Minderlettgen – Konz 5:9, AII MJC Trier – Konz 9:10.

Die **AI** war spielfrei, Trainerin Claudia Grimbach hat in der Vorbereitung eine starke Mannschaft aufgebaut. Sie legte der neuen Trainerin Monika Esch gutes Material in die Hände.

II. Mannschaft: Die neue Saison für die zweite Mannschaft beginnt am 2. Oktober. Hier gibt es wie im vorigem Jahr große personelle Probleme. Aber die Erfahrung der Konzer Mannschaft ist in der kommenden Saison ein großes Plus.

I. Mannschaft: Sehr schwer wird es Trainer Rainer John in dieser Saison sicher haben: vier Spieler bei der Bundeswehr, schon vor Saisonbeginn zwei Verletzte, die in den ersten Spielen nicht zur Verfügung stehen. Hier beginnt die Saison am 26. 9.

Günther Barth



SPORT- HOLBACH

Wiltinger Straße 34

Telefon 25 29

5503 KONZ



Schuhe und Textilien für alle Rasen- und Hallensportarten · Schwimmartikel

»Konzer Saunabad«

im Hallenbad · Inh. H. Schulte

Neue Öffnungszeiten:

Familien:	Montag	16.00 – 22.00 Uhr
Damen:	Dienstag	8.00 – 21.00 Uhr
	Donnerstag	8.00 – 22.00 Uhr
Herren:	Mittwoch	8.00 – 21.00 Uhr
	Freitag	12.00 – 21.00 Uhr
	Samstag	8.00 – 16.00 Uhr

Bräunungsgeräte · Frischluftraum · med. Fußpflege
Parkplätze

Weitere Öffnungszeiten für Behandlungen:

Montag bis Freitag 7.00 – 21.00 Uhr

Tel. 16161



Karate

Konzer Karatekas wieder erfolgreich in Linz und Gerolstein

- Neuer Abteilungsleiter –
- Neue Karatekurse –

Bei den diesjährigen Rheinland-Pfalz-Meisterschaften im Leichtkontakt am 16.5. in Linz erreichten die Karatekas aus Konz drei dritte Plätze und einen ersten Platz.

In den Gewichtsklassen bis 50 kg und über 65 kg erkämpften sich Marcello Palone und Arne Conze je einen dritten Platz. In der Klasse über 80 kg erreichte Heiner Spang den dritten Platz, nachdem er den Endkampf knapp verfehlte. Im Finalkampf standen sich dann der Deutsche Meister Dieter Klöckner und Dietmar Spang gegenüber, den der Konzer für sich entscheiden konnte. Mit sechs Kämpfern holte sich die TG fünf Medaillen – ein sehr beachtliches Ergebnis. Den Rheinland-Pfalz-Meister mit Dietmar Spang stellte diesmal die TG Konz.

Beim **Mehrstädteturnier** am 5.6. reiste die TG mit nur zwei Kämpfern an. Im Leichtkontakt und im traditionellen Stil belegte Horst Becker aus Konz zweimal den ersten Platz, nachdem er zwar alle Kämpfe souverän gewonnen hatte. Dies ist besonders zu erwähnen, da H. Becker erst das zweite Mal an einem öffentlichen Turnier teilnahm. Dietmar Spang gelang im traditionellen Stil und in der Kata-Vorführung ein zweiter Platz. Im Leichtkontakt belegte er klar den ersten Platz, der ihm in den zwei ersten Klassen nicht vergönnt war. So brachten zwei Kämpfer fünf Medaillen nach Hause.

Abteilungsleiterwahl am 5.7.1982

Am 5.7.82 fand bei der diesjährigen Abteilungsversammlung die Verabschiedung des aus beruflichen Gründen zurückgetretenen Abteilungsleiters Günter Spang und die Neuwahl seines Nachfolgers und Vertreters statt.

Gewählt wurde als Abteilungsleiter

Elmar Gerhartz, Trier-Filsch

und als Vertreter

Egon Conze, Konz.

1. Vorsitzender Heinz dankte Günter Spang für seine Arbeit und seine Initiativen in den vergangenen Jahren als Abteilungsleiter.

Karate für Anfänger

Ab 6.9. und 7.9. begannen neue Anfängerkurse. Interessenten sind natürlich auch weiterhin gerne willkommen. Die Kurse finden montags von 20–22 Uhr für Erwachsene und dienstags von 17.30–19.30 Uhr für Kinder und Jugendliche statt.

Elmar Gerhartz



ERNST STEIER

ZIMMERMEISTER

HOLZBAU · TREPPENBAU · RAUMAKUSTIK
KONZ-KONZERBRÜCK 10 Telefon Konz 2387

METZGEREI UND SPEISEGASTSTÄTTE

„ALT KONZ“

Inh.: Gebrüder Rütz

5503 KONZ · Wiltinger Straße 24 · Telefon (0 65 01) 23 78

Wir empfehlen uns für alle Familienfeierlichkeiten, Speiseraum für ca. 60 Personen, gute Küche, preiswertes Tagesessen.

Aus unserer Metzgerei bieten wir Ihnen ein reichhaltiges Angebot an la Fleisch und Wurstwaren.

Heißmangel R. Michels

Dienstag bis Freitag: 09.00 – 12.00 Uhr
15.00 – 19.00 Uhr

Samstag: 09.00 – 12.00 Uhr

Montag: Ruhetag

Weinbergstraße 60
55 03 KONZ
Telefon 1 63 89

René Schneider

DACHDECKERMEISTER

Bedachungsgeschäft · Bauklempnerei

Prüfung und Verlegung von Blitzschutzanlagen



5503 KONZ (Berendsborn) · Schleslerstraße 32 · Telefon (0 65 01) 22 67

Frische Natürlichkeit – das Leitbild der modernen Frau

LADY ESTHER

Sie hat ihren Stil gefunden, die moderne, selbstbewußte Frau von heute. Und sie weiß, daß sie nichts dem Zufall überlassen darf, auch nicht bei ihrer Schönheitspflege.

Diesem hohen Anspruch wird die Kosmetik von Lady Esther gerecht. Sie ist nach neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen geschaffen und berücksichtigt die spezifischen Bedürfnisse jeden Hauttyps, das Geheimnis individueller Hautpflege.

Spezial-Kosmetik-Behandlungen mit den modernsten Geräten

Kosmetik-Institut

Vollmer-Jostock

Theodor-Heuss-Allee 21

5500 Trier — Telefon 06 51/4 31 84

vom BKD anerkanntes Institut e.V.

Dr. Babor



Kosmetik



Leichtathletik

Erfolge unserer Leichtathleten

Rheinland-Pfalz-Meisterschaften Männer und Frauen

Bei den Rheinland-Pfalz-Meisterschaften, die in Ingelheim ausgetragen wurden, waren Andreas Hau, der über 110-m-Hurden startete, und Rudolf Breit im Hochsprung die Vertreter unseres Vereins.

Andreas Hau belegte in neuer persönlicher Bestzeit von 16,13 sec. den 4. Platz. Rudolf Breit belegte mit übersprungenen 1,92 m einen guten Platz im Mittelfeld.

Abendsportfest in Koblenz

Beim Abendsportfest am 24. 6. im Oberwerther Stadion belegte Andreas Hau im 200-m-Lauf der Männer den 2. Platz in 23,6 sec. Andreas Reinhard, ein Neuzugang in der Leichtathletik, fuhrte sich gut ein. Er belegte Platz 4 in 24,6 sec.

Beim Weitsprung der Männer erreichte Andreas Hau 5,86 m und damit Platz 7. Bei der weiblichen Jugend ging Andrea Reinert an den Start über 200 m, sie konnte ihren Lauf in 28,4 sec. gewinnen.

Abendsportfest in Konz

Am 3. 9. 1982 war unser Verein Veranstalter eines Abendsportfestes in den Wurf- und Stoßdisziplinen. Leider war die Veranstaltung nur gering besucht. Ein Grund dafür dürfte das Unterbrechen des Trainings während der Ferien gewesen sein, was bei vielen Sportlern der Fall war. Trotzdem gab es sehr gute Leistungen, wenn auch nicht durch Sportler unseres Vereins.

Der Schüler Michael Gleinert vom VfL Traben-Trarbach erzielte im Kugelstoßen mit 14,11 m einen neuen Bezirksrekord, der zuvor von Jürgen Heinz mit 13,48 m gehalten worden war. Einige Ergebnisse unserer Sportler:

Männliche Jugend: Kugel: Jürgen Heinz, 10,81 m, trotz leichter Verletzung.

Männer: Speer: K. J. Weishaupt, 35,50 m; Rudolf Breit: 33,50 m.

Weibliche Jugend: Kugel: Ute Kohl: 9,07 m, Jacqueline Marie: 8,18 m. Diskus: Ute Kohl: 30,74 m.

Schülerinnen: Kugel: Sylvia Kohley: 6,49 m, Sonja Schmitt: 6,11 m, Lisa Hoffmann: 5,87 m.

Schüler: Ballwurf 200 gr.: Robert Pose: 33,50 m.

4. Nationales Schüler- und Jugendsportfest in Koblenz

Für Sonntag, den 12. 9., hatte der SSC Koblenz-Karthause zum 4. Nationalen Schüler- und Jugendsportfest ins Oberwerth-Stadion eingeladen. Mehr als 800 Athleten und Athletinnen waren der Einladung gefolgt, sechs vertraten die TG Konz-Karthaus.

Bedingt durch das hohe Meldeergebnis waren viele Vor- und Zwischenläufe erforderlich. So mußte Jacki Jackson, unsere jüngste Vertreterin, gleich dreimal die 75 m laufen, da allein in diesem Wettbewerb über 40 Teilnehmerinnen an den Start gingen. Jacki gewann ihren Vorlauf in 10,61 sec, den Zwischenlauf in 10,56 sec und den Endlauf in 10,55 sec.



Mike Jackson beim Weitsprung



Jacki Jackson beim Schlagballweitwurf

Beim Weitsprung mußte sie nach dem Vorkampf abbrechen, um am Endlauf über 75 m teilnehmen zu können; ihre bis dahin erzielte Weite 3,88 m.

Ihr Bruder Mike, der über 100 m der Schüler A am Start war, gewann seinen Vorlauf in 12,34 sec, zog sich aber eine leichte Verletzung zu, die ihn im Zwischenlauf behinderte. Er belegte den 3. Platz und kam noch in den Endlauf, an dem er jedoch wegen der schmerzhaften Verletzung nicht mehr teilnehmen konnte. In der Zwischenzeit belegte er aber im Weitsprung mit 5,60 m den 3. Platz.

Über 800 m der Schülerinnen A war Lisa Hoffmann die Vertreterin der TG. Drei Zeitläufe mußten ausgetragen werden, so groß war die Beteiligung. Lisa lief persönliche Bestzeit. In 2:33,42 min. belegte sie einen guten Platz im vorderen Feld.

Ebenfalls über 800 m, jedoch bei der männlichen Jugend A, war Ulf Nehrass der Vertreter unseres Vereins. Auch hier mußten mehrere Zeitläufe ausgetragen werden, um dem Ansturm gerecht zu werden. Ulf Nehrass lief ein gutes Rennen, er verbesserte seine bisherige Bestzeit von 1:59,5 min. auf sehr gute 1:57,82 min. und belegte in der Endabrechnung den 2. Platz.

Beim Hochsprung belegte Jörg Bidinger den 7. Platz mit übersprungenen 1,80 m; auch hier verhinderte das unterbrochene Training eine größere Leistung.

Beim Schlagballweitwurf belegte Jacki Jackson mit 47 m noch einen guten 6. Platz.

Robert Pose ging an den Start über 1000 m der Schüler B und belegte in einem schwachen Rennen mit schwacher Zeit von 3:30,00 min. einen mittleren Platz.

Karl-Josef Weishaupt

Hotel-Restaurant

ALOIS SCHONS



Moderne Gästezimmer mit Dusche, Bad, WC, Bundeskegelbahn, Billard, Sauna, Brennerei, bekannt für gutbürgerliche Küche, Gesellschaftsräume für 50 bis 75 Personen, sehr gut geeignet für Familienfeiern und Konferenzen, Gesellschaftsreisen und Tagungen.

5503 Konz-Karthaus

Merzlicher Straße 8, Telefon (0 65 01) 21 43

SAMOK-BAU DIWO KG



5503 KONZ b. Trier, Schillerstraße 27

(Am Marktplatz, in der Kreissparkasse)

Telefon Nr. 06501 - 2028

WOHNUNGSBAUUNTERNEHMEN

Die Samok-Baugesellschaft baut und verkauft öffentlich geförderte und steuerbegünstigte Eigenheime und Eigentumswohnungen zur Förderung des Kleineigentums.

Die Samok-Baugesellschaft baut und vermietet zweckmäßig gestaltete Mietwohnungen für alle Schichten der Bevölkerung.

Die Samok-Baugesellschaft betreut auch den Wohnungsbau privater und öffentlicher Bauherren.

Turngemeinde Konz-Karthaus 1885 e.V.

Telefon
(0 65 01)

privat
dienstl.

Vorstand:		5503 Konz		
Heinz, Walfried	1. Vorsitzender	Ernst-Reuter-Str. 11	neu	d. 30 81
Scholer, Max	2. Vorsitzender	Dammstr. 3		p. 30 82
~~Hammerling, Bruth~~	Schriftwartin	Feldstr. 18		p. 38 20
Fahl, Erich	Beisitzer	Am Kirschberg 3		66 51
~~Dr. Meyer, Klaus~~	Beisitzer	Granastr. 18		20 78
~~Riehm, Katharina~~	Beisitzer	Klosterstr. 5		28 22
~~Baumann, Gunter~~	Beisitzer	Valdenairering 120		22 03
				p. 77 26
Schüler, Willi	Gerätewart	Alte Römerstr. 22		d. 06 51 / 4 80 30
Frick, Marlies	2. Schriftwartin	Rud.-Virchow-Str. 5		p. 1 37 12
Lang, Michael	2. Kassenwart	Caspar-Olevian-Str. 4		d. 06 51 / 71 73 73
		Trier		p. 1 52 86
				d. 75 75
Abteilungsleiter:				06 51 / 3 17 21
Jonas, Heribert	Bogensport	Parallelweg 32		35 01
Fisch, Marie-Luise	Breitensport Damen	Römerstr. 195a		22 44
<i>Chandany</i> ~~Feltes, Dieter~~	Breitensport Herren	Alb.-Schw.-Str. 17		1 61 66
~~Barth, Gunter~~	Handball	Olkstr. 53		56 28
Gerhartz, Elmar	Karate	Bachwies 10		
		Trier-Filsch		06 51 / 1 07 76
Weishaupt, K.-J.	Leichtathletik			
	u. Sportabzeichen	Sebastianusstr. 13		25 65
Bartholome, Willi	Schwimmen	Möwenweg 3		30 44
Schommer, F.-J.	Tischtennis	Granastr. 96		34 70
Schiller, Ludwina	Turnen	Theodor-H.-Str. 4		p. 33 87
				d. 76 00
Kohl, Heinz	Volleyball	Wiltinger Str. 65		78 75
Seurer, Rudolf	Wandern	Trierer Str. 36		50 60

Geschäftsstelle und Redaktionsanschrift:

Hoffmann, Henny Geschäftsführerin Konrad-Adenauer-Str. 1 1 44 88
Geschäftszeiten: montags - freitags von 9 - 11 Uhr und von 18 - 19 Uhr

Druck und Anzeigenannahme:

Druckerei Hans Kaspers, Granastraße 17-19, 5503 Konz 55 70

Herausgeber und Verlag:

Turngemeinde Konz-Karthaus 1885 e.V., Postfach 1151, 5503 Konz

Konten:

Kreissparkasse Trier-Saarburg 90-004474 - Postscheck Ludwigshafen 77247-670
Stadtparkasse Trier 995 258

Der Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.

Übungsplan

Stand: 1. Oktober 1982

Montag

Saar-Mosel-Halle

16.00-17.30 Uhr	Turnen für Mädchen von 8-13 Jahren (Marion Dönig)
16.00-18.00 Uhr	Leichtathletik Kinder von 10-12 Jahren (Helga Zimmermann)
17.00-18.00 Uhr	Leichtathletik Kinder bis 7 Jahre Magdalena + Helmut Hochreiter)
18.00-20.00 Uhr	Leistungsturnen Mädchen ab 10 Jahre (Willi Eiden, Evi Eiden)
18.00-20.00 Uhr	Volleyball Schüler und Jugend (Udo Hildebrand)
20.00-21.00 Uhr	Breitensport Damen (Ilse Fuchs)
21.00-22.15 Uhr	
20.00-22.00 Uhr	

Schwerathletik-Raum

17.00-19.00 Uhr	Leichtathletik ab 13 Jahre (Karl-Josef Weishaupt) (Stadion)
19.00-20.00 Uhr	Karate-Konditionstraining (Dietmar Spang)
20.00-21.00 Uhr	Karate-Kurs (Dietmar Spang)

Gymnastikhalle

20.00-22.00 Uhr	Karate Senioren u. Leistungsgruppe (Dietmar Spang)
	Karate Anfänger, Breitensportgruppe (Dietmar Spang)

Lorenz-Kellner-Halle

14.00-16.00 Uhr	Bogensport (Heri Jonas)
18.00-19.30 Uhr	Tischtennis Schüler u. Jugend
19.30-22.00 Uhr	Tischtennis Senioren
	Tischtennis Heimspiele

Hallenbad

17.00-18.00 Uhr	Schwimmen für Anfänger
-----------------	------------------------

Dienstag

Saar-Mosel-Halle

17.15-18.30 Uhr	Handball D-Jugend (Manfred Chandony)
	Handball C-II (Wolfgang Krämer)
18.30-20.00 Uhr	Handball weibl. A-I (Monika Esch)
	Handball weibl. B und A-II (Johannes Peters)
20.00-22.30 Uhr	Handball A-Jugend (Walter Deutschen)

Gymnastikhalle

14.30-15.45 Uhr	Breitensport Damen (40-50 Jahre) Ilse Fuchs
15.45-17.00 Uhr	Breitensport Damen Seniorinnen (Ilse Fuchs)
17.30-19.30 Uhr	Karate Jugend - Leistungsgruppe und Anfänger-Kurs (E. Conze)
18.00-19.30 Uhr	Gymnastik für Mädchen (Monika Sunkel)

Lauf-Treff

Treffpunkt und Anfangszeit bitte der Tagespresse entnehmen
(Richard Bauer)

Lorenz-Kellner-Halle

16.00-17.00 Uhr	Kleinkinderturnen von 3-6 Jahren (Inge Achtermann)
17.00-18.00 Uhr	Tischtennis Schüler (Ralph Klein)
18.00-20.00 Uhr	Tischtennis Schüler und Jugend (Willi Rihm)
20.00-22.00 Uhr	Tischtennis Senioren (Willi Rihm)

Hallenbad

17.00-18.45 Uhr	Wasserball
18.45-20.00 Uhr	Schwimmen Wettkampfmannschaft (Willi Bartholome)
21.00-22.15 Uhr	Schwimmen Breitensport Damen (nur 1. Dienstag im Monat – Ilse Fuchs)

Sporthalle Konz-Könen

15.00-16.30 Uhr	Turnen für Jungen ab 7 Jahre (Hans Karl Hoffmann)
16.30-18.00 Uhr	Turnen für Mädchen ab 7 Jahre (Hans Karl Hoffmann)

Kasino Filzen

20.00-21.30 Uhr	Breitensport Damen (Ilse Fuchs)
-----------------	---------------------------------

Mittwoch**Saar-Mosel-Halle**

17.15-18.15 Uhr	Handball C-II (Wolfgang Krämer) Handball C-I (Josef Gehlen)
18.15-19.15 Uhr	Handball weibl. A-I (Monika Esch) Handball weibl. B und A-II (Johannes Peters)
19.15-20.30 Uhr	Handball B-Jugend (Klaus Koch) Handball A-Jugend (Walter Deutschen)
20.30-22.30 Uhr	Handball I. und II. Mannschaft (Rainer John)

Gymnastik-Halle

17.00-18.00 Uhr	Leichtathletik 8-9 Jahre (Ralf van Bühren)
-----------------	--

Schwerathletik-Raum

17.00-19.00 Uhr	Leichtathletik ab 13 Jahre (K.-J. Weishaupt, E. Collisi) (Stadion)
20.00-22.00 Uhr	Body building (Dietmar Spang)

Lorenz-Kellner-Halle

15.00-16.15 Uhr	Turnen für Mädchen von 6-8 Jahren (Marion Dönig)
16.15-17.30 Uhr	Turnen für Mädchen von 8-10 Jahren (Marion Dönig)
17.30-19.30 Uhr	Tischtennis Anfänger
19.30-20.30 Uhr	Breitensport Damen
20.30-22.00 Uhr	Breitensport Damen

Donnerstag**Gymnastikhalle**

20.00-22.00 Uhr	Breitensport Damen (Bärbel Uwer)
-----------------	----------------------------------

Lauf-Treff

Treffpunkt und Anfangszeit bitte der Tagespresse entnehmen
(Richard Bauer)

Lorenz-Kellner-Halle

15.00-20.00 Uhr	Bogensport (Heri Jonas)
20.00-22.00 Uhr	Volleyball (Martin Burczyk)

Hallenbad

17.00-18.00 Uhr	Schwimmen für Anfänger + Wettkampf
18.00-18.30 Uhr	Schwimmen Wettkampfmannschaft (Willi Bartholome)

Freitag

Saar-Mosel-Halle

17.15-18.30 Uhr	Handball C-I (Josef Gehlen) Handball B-Jugend (Klaus Koch)
20.00-21.15 Uhr	Handball I. Mannschaft (Rainer John)
17.00-19.00 Uhr	Leichtathletik ab 13 Jahre (Weishaupt - Collisi)
20.00-22.00 Uhr	Breitensport Herren (Bernd Gerhardt)

Gymnastikhalle

15.00-16.00 Uhr	Kleinkinderturnen von 3-6 Jahren (Inge Achtermann)
18.00-20.00 Uhr	Ausgleichsgymnastik Schwimmabteilung
18.00-20.00 Uhr	Karate Jugend/Anfänger und Kampfsportgruppe (Egon Conze)
20.00-22.00 Uhr	Karate Senioren/Anfänger und Leistungsgruppe (Dietmar Spang)

Lorenz-Kellner-Halle

15.00-17.00 Uhr	Bogensport (Heri Jonas)
17.00-19.00 Uhr	Tischtennis Schüler und Jugend (Markus Dick)
19.00-22.00 Uhr	Tischtennis Senioren (Guido Breidl) Tischtennis Heimspiele

Samstag

Schwerathletik-Raum

15.00-16.30 Uhr	LA-Konditionstraining (K.-J. Weishaupt / H. Hochreiter)
-----------------	---

Lorenz-Kellner-Halle

14.00-22.00 Uhr	Tischtennis Heimspiele nach Spielplan
14.00-18.15 Uhr	Bogensport (Heri Jonas)

Hallenbad

18.30-20.00 Uhr	Schwimmen (Willi Bartholome)
-----------------	------------------------------

Sonntag

Saar-Mosel-Halle / Schwerathletik-Raum / Gymnastikhalle / Stadion

9.00-11.00 Uhr	Sondertraining LA-Wettkampfmannschaft (K.-J. Weishaupt) Sportabzeichen (Magdalena Hochreiter)
----------------	--

Lorenz-Kellner-Halle

9.00-13.00 Uhr	Tischtennis Training und Heimspiele
----------------	-------------------------------------

Anderungen dieses Übungsplanes und Änderungen einzelner Übungsstunden werden von Fall zu Fall in der Presse bekanntgegeben. Bitte achten Sie darauf.

Schwimm-
asse
tragen
SOLAR®



Wettschwimmhosen
Wettschwimmanzüge

**Sporthaus
Bartholome**

Möwenweg 3

KONZ-ROSCHEID

Tel. 065 01 / 30 44

Ihr Fachgeschäft

**für Jogginganzüge und
Spezial-Schwimmartikel**

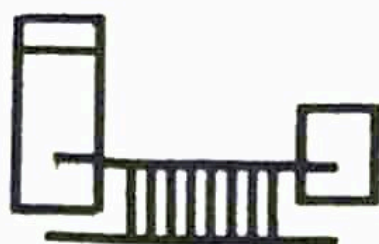
Ihr Einkaufserlebnis

- für geschmackvolle Geschenke
- für eine vielfältige Auswahl
- für alle Gelegenheiten

Konzer
Lädchen

*** liebenswerte Geschenkk Ideen für Sie ***

KONZ, Granastraße (neben Uhren Frenzer)



Klaus Schäfer

Bauschlosserei

5503 Konz-Könen · Gewerbegebiet · Tel. 0 65 01 / 31 93

Ausführung von Stahlbau und
Schlosserarbeiten



Ihr Augenoptiker
u. Kontaktlinsen-
Spezialist.

Rolf Kranz wvao

5503 KONZ, Granastr. 33

Telefon 0 65 01/56 15

Besser sehen — mehr vom Leben

Immer mehr Leute essen unser Brot.

Warum wohl?

Ganz einfach, weil es schmeckt!

SCHU'S BACKHAUS

HAUS VOLLER BROTIDEEN

KONZ-OBEREMMEL · Altenbergstr. 1 · Tel. 06501/3811

KONZ · Granastraße 58 · Tel. 06501/5289

KONZ · Brunostraße 56 · Tel. 7997

Pegulan setzt Maßstäbe

Mit der neuen ORNAMENTA Kollektion

Die Qualität und Vielfalt
vollsynthetischer
Bodenbeläge

PEGULAN



hergestellt
im Werk KONZ

PEGULAN-WERKE AG

— Werk Konz —

Katsfeller Konz

Telefon: 22 58

RESTAURANT - CAFÉ

DAS SPEISERESTAURANT IN KONZ

deutsche und internationale Spezialitäten — erlesene Weine

Wir empfehlen uns auch für Tagungen und Familienfeiern



Schwimmen

Uwe Huppers Deutscher Polizeimeister

In der Zeit vom 9. bis 10. 6. 1982 fanden in Lübeck die Deutschen Polizeimeisterschaften im Schwimmen und Retten statt. Von der II. Bereitschaftspolizei Wittlich-Wengerohr nahmen Polizeimeister Uwe Huppers und Polizeihauptwachtmeister Achim Bartholome an dieser Veranstaltung teil. Sie sind Mitglieder der TG Konz-Karthus.

Bei einer sehr großen Beteiligung konnte hier Uwe Huppers über 100 m Brust mit der guten Zeit von 1:11,42 auf der langen 50-m-Bahn Deutscher Polizeimeister 1982 werden. Mit dieser guten Leistung erreichte er auch die Qualifikation für die Europäischen Polizeimeisterschaften im Schwimmen und Retten, die in der Zeit vom 13. bis 16. 7. 1982 in Berlin durchgeführt wurden. Uwe Huppers war über 100 m Brust Titelverteidiger bei den Europäischen Meisterschaften.

Über 100 m Freistil gab es in diesem Jahr das bisher schnellste Rennen, daß je bei einer Deutschen Polizeimeisterschaft geschwommen wurde. Hier konnte Uwe Huppers mit 56,43 den 4. Platz im Endlauf erreichen.

Achim Bartholome kam über 100 m Schmetterling mit 1:07,6 auf einen recht achtbaren 12. Rang.

2x Gold für Uwe Huppers

Kürzlich wurden in Berlin die 7. Europäischen Polizeimeisterschaften im Schwimmen und Retten durchgeführt. Zu dieser internationalen Veranstaltung hatten 8 Nationen (Dänemark, Frankreich, Großbritannien, Niederlande, Norwegen, Schweden, Österreich und Deutschland) ihre Aktiven gemeldet.

Aus Rheinland-Pfalz ging für Deutschland Polizeimeister Uwe Huppers von der II. Bereitschaftspolizeiabteilung in Wittlich-Wengerohr an den Start. Außerdem war Huppers noch amtierender Europameister über 100 m Brust und 200 m Lagen.

Bereits die Vorläufe auf der 50-m-Bahn im Olympia-Stadion in Berlin ließen erkennen, daß die Titelverteidigung über 100 m Brust sehr schwer sein würde. Hier hatten sich gleich drei Schwimmer – Gordon Jackson aus Großbritannien sowie Heinz Jeuschede und Uwe Huppers aus Deutschland – mit 1:12,9 für den Endlauf qualifiziert. Im Lager der Briten und Deutschen war man sich einig, nur die Tagesform und die Routine der drei Schwimmer sind für die Platzierung entscheidend. So ging denn Gordon Jackson aus Großbritannien die ersten 50 m sehr beherzt an und lag an der Wende mit einem Meter vor dem übrigen Feld. Auf der zweiten Hälfte kämpften sich die beiden Deutschen an den Engländer heran und konnten ihn bei 80 m überholen. Nun gab es ein sehr spannendes Kopf-an-Kopf-Rennen zwischen den beiden Vertretern aus der Bundesrepublik Deutschland, das der alte Routinier Uwe Huppers im Anschlag mit 1:10,9 ganz knapp für sich entscheiden konnte. Heinz Jeuschede erreichte mit 1:11,0 den 2. Platz, während Gordon Jackson mit 1:12,1 den 3. Rang halten konnte. Damit war Uwe Huppers auch der einzige Schwimmer, der seinen Titel erfolgreich verteidigen konnte.

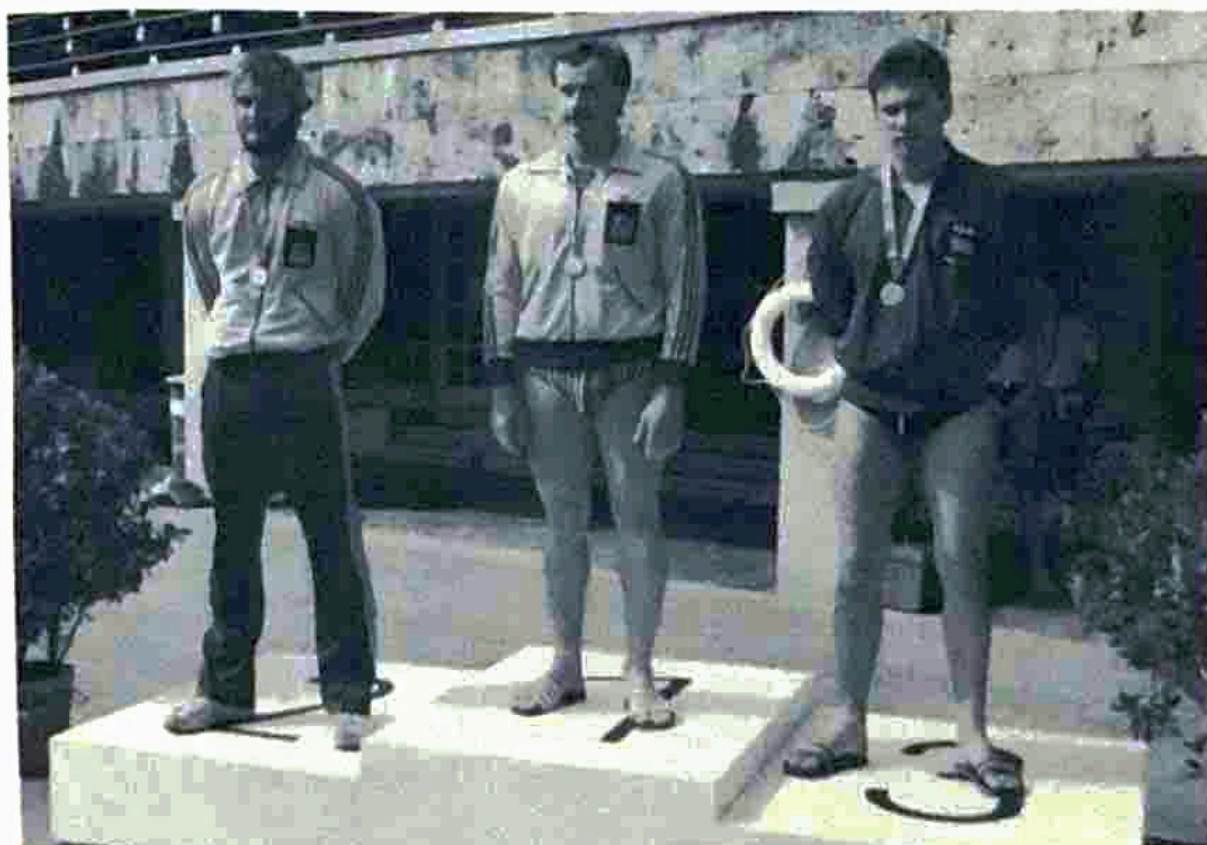
Auch im letzten Wettkampf der Veranstaltung – der 4 x 100 m Lagenstaffel – mußte Uwe Hoppers noch einmal seine ansteigende Form unter Beweis stellen. Großbritannien, das neben Schweden und Deutschland die stärkste Lagenstaffel an den Start brachte, ließ über 100 m Rücken den Europarekordler Lerpiniere anschwimmen, der auch – mit einem neuen Polizei-Europarekord von 1:01,7 – seine Mannschaft mit 1,7 sec. in Führung brachte. Uwe Hoppers mußte nun wieder gegen Gordon Jackson antreten und versuchen, den Rückstand aufzuholen. In einem packenden Rennen schwamm er die Deutsche Mannschaft an die führenden Briten heran und erreichte hierbei die gute Zeit von 1:10,2. Damit hatte Hoppers – besonders aus psychologischer Sicht – maßgeblich zum Erfolg und Gewinn der Goldmedaille für die Deutsche Mannschaft beigetragen.

Uwe Hoppers ist seit Mai dieses Jahres Angehöriger der Schwimmabteilung der TG Konz-Karthus.

Als Trainer für die Vorbereitung der Deutschen Mannschaft in Berlin wurde unter anderem auch Willi Bartholome von der TG Konz-Karthus zur 7. Europäischen Polizeimeisterschaft nach Berlin berufen.

Medaillenspiegel:

	Gold	Silber	Bronze	Gesamt
1. Deutschland	7	5	3	15
2. Österreich	3	1	3	7
3. Großbritannien	1	4	2	7
4. Schweden	–	1	2	3
5. Frankreich	–	–	1	1
6. Dänemark	–	–	–	–
7. Niederlande	–	–	–	–
8. Norwegen	–	–	–	–



Siegerehrung bei den 7. Europäischen Polizeimeisterschaften im Schwimmen + Retten – 100 m Brust –
V. l. n.r.: Heinz Jeuschede, Uwe Hoppers (TG Konz), Gordon Jackson

Zweitagefahrt nach Rheda

Am 10./11.7.1982 folgte die Schwimmabteilung der TG Konz-Karthaus einer Einladung des Schwimmvereins der Stadt Rheda. Der Wettkampf, der zwei Tage dauerte, wurde von uns zum erstenmal besucht. Die Übernachtung in Rheda war für alle Vereine per Zelt im Freibad der Stadt Rheda geplant.

Für die Konzer Mannschaft begann der Wettkampf schon vor der Abreise mit einem kleinen Malheur. Von den zwei bestellten Kleinbussen der Stadt Konz und des HDJ Konz fiel ein Bus durch einen Defekt aus. Dadurch, daß sich kurzfristig ein Elternpaar dazu bereit erklärt hat, in seinem Privat-PKW mitzufahren, mußten nur vier Schwimmer auf die Teilnahme in Rheda verzichten. Es wurde hier eine Auslese der Trainingsfleißigsten vorgenommen.

Bei strahlendem Sonnenschein traf die Konzer Mannschaft bestens gelaunt in Rheda ein. Dieses Wetter, welches uns das ganze Wochenende nicht verließ, sorgte auch dafür, daß diese Laune anhielt und der Wettkampf allen Spaß machte. Wie vom Veranstalter vorgesehen, bezog die Mannschaft eine Ecke im Freibad und baute ihre Zelte auf.

Die Wettkämpfe begannen samstags mittags und dauerten bis in die frühen Abendstunden. Abends wurde vom Gastgeber, der sich sehr viel Mühe gab, eine feucht-fröhliche Freiluftfete veranstaltet. Zur Musik der „Neuen Deutschen Welle“ kamen sich die jungen Sportler und Sportlerinnen näher. Daß auch nach Ende der Party keine Ruhe in das große Zeltlager einkehrte, bedarf keines Kommentars.

Am nächsten Morgen begann der Wettkampf für manche „Kreaks“ mit einem dicken Kopf. Aber das war ja nicht weiter tragisch; wozu hat man denn ein Schwimmbad vor der Tür. Der Wettkampf am Sonntagmorgen war wie schon am Vortag sportlich fair. Gegen Mittag erfolgte dann die Rückreise; man wollte schließlich zum Fußball-WM-Endspiel rechtzeitig zu Hause sein.

Abschließend kann man sagen, daß der Wettkampf allen Sportlern und Betreuern viel Spaß bereitet hat und im nächsten Jahr, soweit es möglich ist, wieder besucht werden sollte.

Achim Bartholome

Rot-Wein-Pokal in Ingelheim

Mit einer recht jungen Mannschaft nahm die Schwimmabteilung der TG Konz-Karthaus an dem Rot-Wein-Pokal in Ingelheim teil. Die Veranstaltung, die ein sehr spärliches Meldeergebnis hatte, wurde im Freibad der Stadt durchgeführt.

Die kleinen und großen Schwimmerinnen und Schwimmer schlugen sich recht tapfer, aber herausragende Leistungen gab es nicht. Der eifrigste Punktesammler für die TG Konz-Karthaus war Michael Kirsch mit 22 Punkten vor Achim Bartholome und Katja Pfeifer mit je 11 Punkten. Insgesamt belegte die Mannschaft der Schwimmabteilung der TG den 4. Platz mit 115 Punkten.

Die TG Konz-Karthus gewann erneut den Saar-Mosel-Pokal

Am vorletzten Wochenende im September wurde im hiesigen Hallenbad der Saar-Mosel-Pokal durchgeführt. Diese Schwimmveranstaltung, die normalerweise während des Heimatfestes durchgeführt wird, mußte in diesem Jahr wegen den Ferien in den September verlegt werden.

Für die Schwimmerinnen und Schwimmer der TG Konz-Karthus begann die Veranstaltung allerdings schon einen Tag früher, denn unsere Schwimmsportfreunde aus Paris trafen bereits samstags ein und mußten betreut werden. Unsere Gäste aus Paris, die in diesem Jahr zum zweiten Male bei uns weilten, wurden zuerst von dem 1. Beigeordneten der Stadt, Herrn Alfred Mohr, begrüßt. Auch der 2. Vorsitzende der TG Konz-Karthus, Herr Max Scholer, war bei diesem Empfang zugegen. Anschließend wurden die jungen Sportfreunde aus Frankreich ihren Gastfamilien zugeteilt. Gegen 16.00 Uhr fuhr man gemeinsam zur Grillhütte nach Wasserliesch, um die begonnenen deutsch-französischen Beziehungen weiter zu vertiefen. Hierzu hatte man zu Schwenkbraten und Würstchen recht herzlich eingeladen. Mit den älteren Besuchern aus Paris – unter der bewährten Führung von Frau Petra Lang – eine Stadtrundfahrt in Trier durchgeführt. Anschließend traf man ebenfalls zum Schwenkbratenessen und zu einem Glas Bier an der Grillhütte ein.

Den Sonntagvormittag hatte man freigehalten, um auch den zwischenmenschlichen Beziehungen nachkommen zu können.

Nach dem Mittagessen traf man sich im Hallenbad zu dem Schwimmwettkampf um den Saar-Mosel-Pokal. Gemeldet hatten hier der SSV Trier, C. N. Diekirch, SV Bingerbrück, PSV Wengerohr und die Freunde aus Paris. Insgesamt wurden 274 Einzel- und 18 Staffelmeldungen abgegeben.

In einem sehr spannenden Wettkampf, bei dem die Schwimmerinnen und Schwimmer der TG Konz-Karthus sehr häufig in arge Bedrängnis kamen, konnten am Ende die Aktiven der TG doch den Pokal ein zweites Mal in Empfang nehmen. Es folgte der SSV Trier vor Bingerbrück und dem C. N. Diekirch. Die eifrigsten Punktesammler für die TG Konz waren hierbei Katja Pfeifer, Uwe Huppers und Achim Bartholome.

Endergebnis:	1. TG Konz-Karthus	177 Punkte
	2. SSV Trier	143 Punkte
	3. SV Bingerbrück	141 Punkte
	4. CN Diekirch	101 Punkte
	5. SV Paris	80 Punkte
	6. PSV Wengerohr	13 Punkte

Abschließend möchte ich mich bei allen, die eine Schwimmerin oder einen Schwimmer aus Paris aufgenommen haben sowie bei der Organisation und der Durchführung des Besuchs und der Schwimmveranstaltung tatkräftig mitgeholfen haben, recht herzlich bedanken. Jeder, der solche Veranstaltungen organisiert und durchführt weiß, daß er auf diese freiwilligen Helfer nicht verzichten kann.

Willi Bartholome



Ing. Manfred Spanier

Elektroanlagen · Reparaturen

KONZ, Granastr. 82

Tel. 06501-2845

TRIER, Saarstr. 4

Tel. 0651-73605

J. Blasius KG

Baustoffe und Holzgroßhandel

Profilbretter — Garagentore

Fertigbeton — Holzfußboden und Türen

„Seit über 50 Jahren im Dienst der Bauwirtschaft“

5503 KONZ, Goethestraße 3-5

Telefon (0 65 01) 20 91-92



Tawerner Dorfbäckerei

Inh. Franz-Josef Eppers

5513 Tawern

Am Brunnen

Telefon (06501) 7266

5503 Konz

Karthäuser Straße 71

Telefon (06501) 5321

Egon Blatzek

Malerwerkstätte

Römerstraße 34

5503 KONZ

Telefon (0 65 01) 33 40



4-Feld-Tennishalle »Am Kirschberg«

Eine der besten u. modernsten
Tennisanlagen, die es z. Z. gibt
Mit Gummigranulat und
elastischem Unterboden.

(Da können Sie rutschen wie auf Sand u.
laufen wie auf bestem englischen Rasen)

ERICH FAHL · 5503 Konz

Am Kirschberg · Telefon (06501) 6209

Mein Team arbeitet auf Voranmeldung.

Wir haben dadurch mehr Zeit für Sie, Ihre Haarprobleme zu lösen
und das erspart Ihnen lästige Wartezeiten.

Sie werden bei uns zuerst beraten, dann erst wird frisiert.

Der Haarschneider

Damen- und Herrensalon · Inhaber Alfons Birringer

5503 Konz · Konstantinstraße 62 · Tel. 06501/3797

ERFAHRUNG IN IMMOBILIENFRAGEN!!

Verkauf	von Haus- und Grundbesitz
Vermietung	von Wohnungen und Gewerbeflächen
Verwaltung	von Miet- und Eigentumswohnungen
Versicherungen	für Haus- und Grundbesitz



Hermann Ernser

5503 Konz · Martinstraße 14

Telefon 46 46 · Postfach 11 72



Ing. Manfred Spanier

Elektroanlagen · Reparaturen

KONZ, Granastr. 82

Tel. 06501-2845

TRIER, Saarstr. 4

Tel. 0651-73605

J. Blasius KG

Baustoffe und Holzgroßhandel

Profilbretter — Garagentore

Fertigbeton — Holzfußboden und Türen

„Seit über 50 Jahren im Dienst der Bauwirtschaft“

5503 KONZ, Goethestraße 3-5

Telefon (0 65 01) 20 91-92



Tawerner Dorfbäckerei

Inh. Franz-Josef Eppers

5513 Tawern

Am Brunnen

Telefon (06501) 7266

5503 Konz

Karthäuser Straße 71

Telefon (06501) 5321

Egon Blatzek

Malerwerkstätte

Römerstraße 34

5503 KONZ

Telefon (0 65 01) 33 40



4-Feld-Tennishalle »Am Kirschberg«

Eine der besten u. modernsten
Tennisanlagen, die es z. Z. gibt
Mit Gummigranulat und
elastischem Unterboden.

(Da können Sie rutschen wie auf Sand u.
laufen wie auf bestem englischen Rasen)

ERICH FAHL · 5503 Konz

Am Kirschberg · Telefon (06501) 6209

Mein Team arbeitet auf Voranmeldung.

**Wir haben dadurch mehr Zeit für Sie, Ihre Haarprobleme zu lösen
und das erspart Ihnen lästige Wartezeiten.**

Sie werden bei uns zuerst beraten, dann erst wird frisiert.

Der Haarschneider

Damen- und Herrensalon · Inhaber Alfons Birringer

5503 Konz · Konstantinstraße 62 · Tel. 06501 /3797

ERFAHRUNG IN IMMOBILIENFRAGEN!!

Verkauf	von Haus- und Grundbesitz
Vermietung	von Wohnungen und Gewerbeflächen
Verwaltung	von Miet- und Eigentumswohnungen
Versicherungen	für Haus- und Grundbesitz



Hermann Ernser

5503 Konz · Martinstraße 14

Telefon 46 46 · Postfach 11 72



Tischtennis

TT-Info

Saison 82/83

Der Startschuß ist schon gefallen. Die TT-Abteilung schickt in dieser Saison 10 Mannschaften ins Rennen, zwei weniger als letztes Jahr. Die Maßnahme ist leider nötig geworden, da im Augenblick die Möglichkeit fehlt, bei 12 Mannschaften einen reibungslosen Spiel- und Trainingsbetrieb aufrecht zu erhalten. Es spielen die I. Herrenmannschaft (HM) in der Verbandsliga West, hier sollte sich der Absteiger aus der I. Rheinlandliga im Mittelfeld etablieren. Die II. HM tritt in der Bezirksliga an und wird es in dieser Saison recht schwer haben. Die III. HM wird in der I. Kreisklasse wohl auch im Mittelfeld zu finden sein. In der II. Kreisklasse ist die IV. HM zu Hause. Ihr einen Stellenwert zuzuordnen, ist recht schwierig. Die I. Damenmannschaft dürfte genauso wie in der vergangenen Saison ganz oben in der Bezirksliga zu finden sein. Mädchen und Schülerinnen spielen in der Kreisliga. Hier könnten die Mädchen ganz vorn mitmischen, während die Schülerinnen im zweiten Jahr ihres Bestehens einen Mittelplatz erspielen sollten. Die I. Jugend kann ohne weiteres eine führende Rolle in ihrer Klasse übernehmen, während die II. Jugend sich im Mittelfeld plazieren könnte. Die Schüler, die sich im Neuaufbau befinden, können wohl nicht an den Glanzzeiten vergangener Jahre gemessen werden. Als Fazit dürfte für den Spielbetrieb festgestellt werden, daß die Tischtennispieler der TG Konz mit vorsichtigem Optimismus die neue Spielzeit angehen können.

Turniere

Christian Weber besuchte die Tischtennis-Stadtmeisterschaft am 3.7.82 in Neuburg und belegte folgende Plätze:

3. Platz im Schüler-Einzel; er verlor gegen Welschoff, Ruwer.

1. Platz im Schüler-Doppel; sein Partner war Dieter Meyer, Schwirzheim. Bei der TT-Stadtmeisterschaft in Hillesheim am 28.8.82 erreichte Helmut Kolf in der C-Klasse im Einzel Platz 3, in der D-Klasse Platz 1, in der E-Klasse den 3. Platz und bei den Senioren den 2. Platz. Christian Weber belegte im Schüler-Einzel den 2. Platz (er verlor gegen Dieter Meyer, Schwirzheim), den 2. Platz im Schüler-Mixed mit Renate Kessel, Wittlich, den 3. Platz im Schüler-Doppel mit Roderich, Hillesheim. Mit seinem Bruder Otto erreichte er im Jungen-Doppel den 3. Platz. Sie verloren gegen Jürgen und Wilfried Meyer, Schwirzheim.

Sichtungsturnier

Die Jüngsten unserer Abteilung wußten beim Sichtungsturnier in Olewig zu überzeugen. So belegte Rüttgers bei den C-Schülern Platz 1, während Heike Wilhelmi auf einen beachtlichen 4. Platz als Mädchen in dieser Gruppe kam. Bei den Anfängern kam Kaiser auf Platz 8.

Wichtige Termine:

Am 17. November (Buß- und Betttag) finden die Vereinsmeisterschaften im Einzel statt. Am 21. November (Sonntag) sind die Vereinsmeisterschaften im Doppel. Am 9. Dezember findet die TT-Versammlung im Vereinslokal Schons statt. Am Samstag, den 18. Dezember findet unsere alljährliche Weihnachtsfeier mit Ehrung der TT-Vereinsmeister im Vereinslokal Schons statt. Gäste sind herzlich willkommen.

F. J. Schommer
TT-Abteilungsleiter



Teppichbodenhalle Heinz Hub

Gewerbegebiet Konz-Könen
Telefon (06501) 21 66

Unser Großraumlager bietet: Teppichböden, PVC-Bodenbeläge,
Parkett, Tapeten, Farben, sämtliches Zubehör

Moderne Maßschneiderei

Helmut Schömann

Konz - Brunostr. 71 - Tel. (0 65 01) 21 73

Wir fertigen nach Maß

Damen- und Herrenbekleidung



SAARWEIN, UNSER WEIN - EDLER WEIN

Weingut Adolf Schmitt

5503 Konz-Filzen/Saar · Saartalstr. 9 · Tel. (06501) 3203

HOTEL-RESTAURANT

SCHMIDT · LIEBLANG · KONZ

Bahnhofstraße 24 — Telefon 0 65 01 / 31 99

Das gepflegte „Haus“ mit dem behaglichen Komfort
und der gelobten Küche

Besuchen Sie gleichzeitig unser

**SÜDLÄNDISCHES
TANZ-LOKAL**

„TROPICAL“

Erleben Sie Südsee mit Charme · Show-Time im Tropical



Führerschein

Fahrschule

R. PALUCH

5503 KONZ

Karthäuserstraße 139 · Telefon 06501/2347

BÜROMASCHINEN

BERND GERHARDT

**BÜROMASCHINEN-
MECHANIKERMEISTER**



REPARATURWERKSTATT
FÜR BÜROMASCHINEN ALLER FABRIKATE
INSBESONDERE IBM, HERMES UND
TAV KUGELKOPF

5503 KONZ · BRUNOSTR. 28 · TEL. 06501/4978



Trotz tropischer Hitze: 2. Internationale Volkswanderung in Konz ein großer Erfolg

Wanderfreunde aus Belgien, Frankreich, Luxemburg und Deutschland sowie viele Angehörige der französischen und amerikanischen Streitkräfte wanderten mit „Kind und Kegel“ bei tropischen Temperaturen bei der am 10./11. 07. 82 durchgeführten 2. IVV-Wanderung der Wanderabteilung im Saar-Mosel-Dreieck mit.

Als stärkste Gruppen wurden registriert:

Die „Schlumpfen Tröppeler“ aus Rollingergrund Stadt Luxemburg, Wanderfreunde 1977 Trier-Zewen, französische Garnison Bitburg, TG Konz-Karthaus, 8. Franz. Art. Reg. (Petrisberg) Trier, Gruppe „Home of Americans“ Butzweiler, Wanderfreunde Mertert (Lux.), „The World Runners“ Consdorf (Lux.), PSV – Wengerohr, Wanderfreunde Bischofsdhron, TV Orscholz (Saar) und die Wanderfreunde aus Oberdonven (Lux.).

Insgesamt waren über 40 Vereine, davon 26 mit mehr als 25 Personen, am Start.

Die Ehrungen der größten Gruppen wurden am Sonntag vom Schirmherrn der Veranstaltung, Bürgermeister Hermann Hendricks, sowie dem 1. Vorsitzenden der TG Konz, Walfried Heinz und Abteilungsleiter Rudolf Seurer vorgenommen.

Den Pokal für die stärkste Wandergruppe, gestiftet vom Schirmherrn, nahm der Vorsitzende der „Schlumpfe“ aus der Stadt Luxemburg Nico Nieder unter großem Beifall der anwesenden Wanderfreunde von Bürgermeister Hendricks entgegen.

Die Ehrenpreise sowie die Erinnerungsmedaille mit dem Motiv „Kloster Karthaus“ fanden guten Anklang. Diese Medailen-Serie wird in den nächsten Jahren fortgesetzt.

Nach der Wanderveranstaltung bewiesen die Angehörigen der Wanderabteilung, daß sie auch in Sachen Umweltschutz nicht untätig sind und säuberten die Strecken und das Start- und Zielgelände gewissenhaft von allem Unrat.

Abschließend möchten die Veranstalter den freiwilligen Helfern, besonders der DRK-Ortsgruppe Konz, der Freiwilligen Feuerwehr Konz, der Polizei, der Forst- und Stadtverwaltung herzlich danken, ohne deren Hilfe eine solche Großveranstaltung nicht durchzuführen ist.

An dieser Stelle dankt die Wanderabteilung der TG Konz-Karthaus noch einmal allen Pokal-Spendern, besonders der Bayerischen Vereinsbank für ihre großzügige finanzielle Unterstützung.

Mit fröhlichen Wandergrüßen
Rudolf Seurer



Bürgermeister Hendricks zeichnet die bestplatzierten Gruppen des Volkswanderns mit wertvollen Pokalen und Zinntellern aus!



3 x in Konz

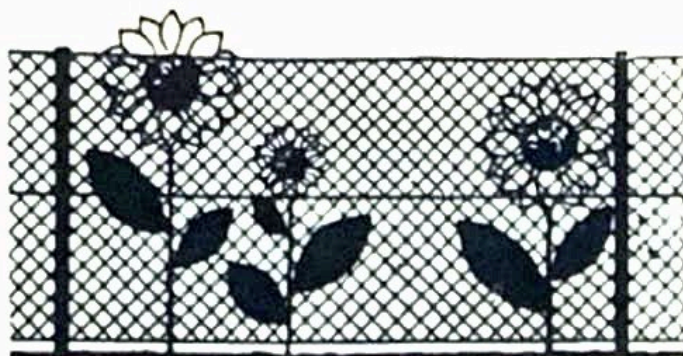
Konz, Bahnhofstr 12
Tel. 2926

Konz-Roscheid, Möwenweg 5
Tel. 2926

Konz-Karthaus, Merzlicherstr 11
Tel. 2995

Inh. Evmarie May

Cosmetologie-Coiffeure machen mehr aus Ihrem Haar!



Drahtflechterei - Drahtzäune

Gartengeräte — Kleineisenwaren

Günter Hein

5503 KONZ

Bahnhofstraße 16 - Tel. 06501-2291

LBS

AUS EINER HAND

Wir machen Ihnen das Bauen leichter

Wir, die Landes-Bausparkasse Rheinland-Pfalz, wollen, daß Sie ohne Probleme einfach, schnell und kostensparend zu Ihrem Baugeld kommen. Deshalb haben wir zusammen mit den Sparkassen die „Finanzierung aus einer Hand“.

Kommen Sie zur LBS. Der Weg lohnt sich.

LBS-Bezirksleiter in Ihrer Nähe

Herbert Hierzenberger

Marktplatz 15

5503 KONZ

Tel.: 06501 / 3206 oder 3016



© Bausparkasse der Sparkassen in Rheinland-Pfalz

LBS Landes[®]
Bausparkasse



Theo Gehlhaus

Inh. W. Hartwich

**Kranz- u. Blumenbinderel
Fleurop-Dienst**

5503 KONZ — Karthauserstraße 97 — Tel. 0 65 01/22 46



**fenster-innenausbau
riehm+sohn
schreinerei**

5503 konz-albanstr.19 tel.06501 2203

Heinrich MUSTI

Inh.: Gottfried Musti

Klempnerei • San. Installation

5503 KONZ

Karthäuser Str. 5 • Telefon 06501/2228

STOP

Kälte? Schwitz- wasser? Lärm?

Fenstermodernisierung nachträglich vom Einfach-Fenster zum Isolierglas-Fenster Reduzieren auch Sie den Wärmeverlust bis zu 40% mit



10.000fach
bewährt!

- 5 Jahre Garantie
- Beste Referenzen
- Eigene Isolierglas-
Herstellung seit 1970.

ISOLIERGLAS

Unverbindliches Angebot durch
HERRN GÜNTER SPANG -
Am Herrenberg 8a ☎ 1 22 21
5503 Konz - Niedermennig

**REKA-THERM-
ISOGLAS**

6642 ORSCHOLZ
Telefon 0 68 65 / 82 46

Terminliste der Wanderabteilung

Nachstehend werden Angebote für IVV-Volkswanderungen bis zum Jahresende 1982 bekanntgegeben.

Bei allen Wanderungen ist Mitfahrmöglichkeit gegeben. Gäste sind immer herzlich willkommen.

Die Wanderungen werden für das Internationale Volkssportabzeichen gewertet und **finden bei jeder Witterung statt.**

Bitte die genauen Startorte, Zeiten und Wandertermine in der Tagespresse beachten!

Auskunft erteilen: Rudolf Seurer, Triererstraße 36, Tel. 06501/5060 und

Franz Brantzen, Adolf-Kolping-Straße 14, Tel. 06501/4616

Wander- Tag:	Wander- Datum:	O r t:
Sa (NW)	02. 10.	Eschweiler/Junglinster (L)
Sa/So	02./03. 10.	Körperich bei Bitburg
Sa (NW)	09. 10.	Bertrange (L)
So	10. 10.	Bigonville (L)
So	10. 10.	Trier-Erang
So	17. 10.	Gerolstein / Eifel (Busfahrt)
So	17. 10.	Garnich (L)
Sa (NW)	23. 10.	Folschette (L)
Sa/So	23./24. 10.	Losheim/Saar
Sa/So	23./24. 10.	Oberbexbach / Saar
So	24. 10.	Belvaux (L)
Sa/So	30./31. 10.	Lautenbach b. Ottweiler (Saar)
Sa/So	30./31. 10.	Mimbach bei Blieskastel (Saar)
Sa/So	06./07. 11.	Wittlich (französische Garnison)
Sa/So	06./07. 11.	St. Wendel (Saar)
Sa/So	06./07. 11.	Heusweiler (Saar)
So	07. 11.	Oberdonven bei Grevenmacher (L)
Sa/So	13./14. 11.	Scheuern b. Tholey u. Lautzkirchen (Saar)
So	14. 11.	Grevenmacher (L)
Sa/So	20./21. 11.	Holz (Saar)
So	21. 11.	Luxemburg-Neudorf (Durchführung = „Schlumpfen“ Rollingergrund)
Sa/So	27./28. 11.	Saarbrücken Burbach u. Neunkirchen (Saar)
So	28. 11.	Hamm bei Stadt Luxemburg (L)
Sa/So	04./05. 12.	Lebach u. Hüttigweiler (Saar)
So	05. 12.	Mersch (L) Nikolauswanderung
So	12. 12.	Wittlich-Wengerohr
So	12. 12.	Belvaux (L)
Sa/So	18./19. 12.	Beckingen (Saar)
So	26. 12.	Beringen / Mersch (L) (Federation Luxemburg)
So	26. 12.	Völklingen (Saar)

Abkürzungen: Sa = Samstag, So = Sonntag, (NW) = Nachtwanderung,
(L) = Luxemburg

Es wird noch einmal darauf hingewiesen, daß die Teilnahme an IVV-Wanderungen durch den Wanderwart, Herrn Brantzen, 14 Tage vor den jeweiligen Wanderterminen angemeldet werden müssen.

Aus finanziellen Gründen werden keine schriftlichen Einladungen für die Monatsversammlungen der Wanderabteilung versandt. Bitte beachten Sie die Ankündigungen in der Tagespresse.

Viele erholsame Wanderungen im Winterhalbjahr 1982/1983 wünscht allen Wanderfreunden

Rudolf Seurer
Abteilungsleiter


Königsbacher
*krönt
den Pils-Genuß*



Königsbacher
Besser kann ein Bier
nicht sein!



**montclair u.
echo-verlag**

Benno Herzberger · 6642 Mettlach 7 - Weiten
Hubertusstr. 22 · ☎ (068 65) 7 18, 7 19 + 3 54
6640 Merzig 1 · Schankstraße 1 · ☎ (06861) 5575
5510 Saarburg · Am Fruchtmarkt · ☎ (06581) 2099
5503 Konz · Granastraße 32 · ☎ (06501) 3195

Konzer Echo Anzeiger

Ihre Werbung in jedem Haus der Stadt- u. Verbandsgemeinde Konz

KONZ · Granastraße 32 · Tel. 06501/3195

Die Reifen!

Vergölst Runderneuerung (RAL-gütegeprüft), Neureifen
aller Markenfabrikate

...und mehr!

Service rund um Rad und Achse, Zubehör von A bis Z.

Vergölst

... damit fahren Sie gut!

-ReifenService Vergölst

Fachbetrieb für Reifen und Service.

Vergölst Reifen

Neureifen.

Beratung

Montage

Auswuchten

Reparaturen

Pannenservice.

Autoservice.

Autozubehör.

... gibt es 150 mal in Deutschland.

In Trier in der
Ohmstraße 10 - 12.

Telefon (06 51) 2 10 31 / 32

jetzt auch in

SAARBURG in der

Kammerforststr. 19

Telefon (065 81) 34 08

FRAU 280914/42
ZINGERLING URSULA
~~SAARBURGER STR. 069~~
Postfach 4067
~~5503 KONZ-KÖNEN~~
5500 Trier

Turngemeinde
Konz-Karthaus 1885 e.V.
5503 Konz
Postfach 11 51

Postvertriebsstück

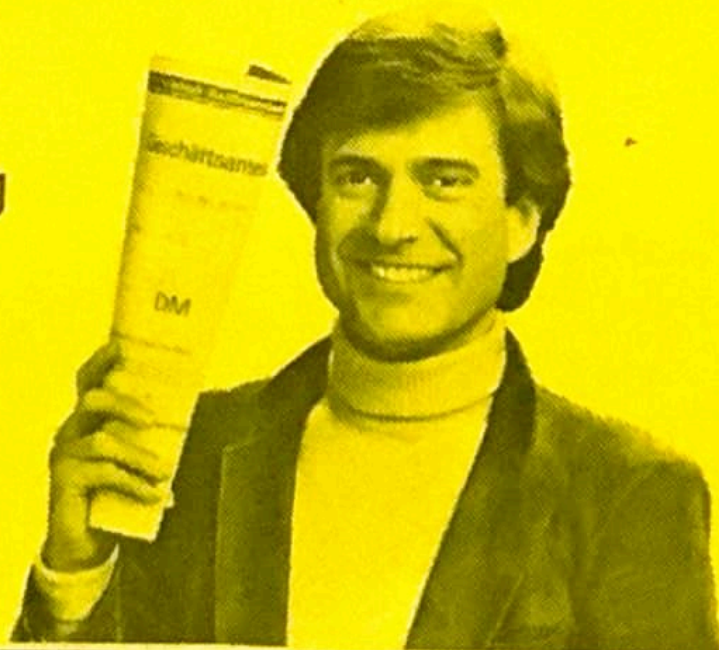
X 74 36 F

Gebühr bezahlt

Werden Sie Bank-Teilhaber. Durch Mitgliedschaft bei uns.

Wir sind eine genossenschaftliche Bank: Bei uns können Sie Mitglied werden und einen Geschäftsanteil erwerben. So werden Sie Bank-Teilhaber, mit wichtigen Rechten und besonderen Vorteilen. Bitte besuchen Sie uns, wenn Sie mehr darüber erfahren möchten.

Für Ihre Beteiligung
zahlen wir
hohe Dividenden



Volksbank Trier eG

Zweigstelle Konz · Granastraße 80